

第十四課  
Lesson Fourteen  
爸爸的鼻子

Dad's Nose

P. 60-61

Chinese	Pronunciation	Meaning	Spoken Cantonese
鼻子	bei6 zi2	nose	bei6 (鼻)
港鐵	gong2 tit3	MTR	
站	zaam6	station	
夜空	je6 hung1	the night sky	je6 maan5 ge3 tin1 hung1 (夜晚嘅天空)
掛	gwaa3	hang	
彎彎的 彎彎的月亮	waan1 waan1 dik1 waan1 waan1 dik1 jyut6 loeng6	curved curved moon, i.e. crescent moon	waan1 waan1 ge3 (彎彎嘅) waan1 waan1 ge3 jyut6 loeng6 (彎彎嘅月亮)
腰 彎腰	jiu1 waan1 jiu1	waist to bend down	waan1 dai1 jiu1 (彎低腰)
抱 抱起	pou5 pou5 hei2	to hold or carry in one's arms to pick up in one's arm, to take into one's arms	

樓	lau5	to hold in one's arms, to put one's arms around	laam2 (攬)
脖子	but6 zi2	neck	geng2 (頸)
眉毛	mei4 mou4	eyebrows	ngaan5 mei4 mou4 (眼眉毛)
月亮	jyut6 loeng6	the moon	
想	soeng2	think	lam2 (諗)
想了想	soeng2 liu5 soeng2	thought for a moment	lam2 zo2 jat1 zan6 (諗咗一陣)
伸	san1	to stretch out	
摸	mo2	to feel, to touch	
忽然	fat1 jin4	suddenly	dat6 jin4 zi1 gaan1 (突然之間)
肥皂	fei4 zou6	soap	faan1 gaan2 (番視)
叫	giu3	to cry, to shout	
一點不	jat1 dim2 bat1	not at all, not in the slightest	jat1 di1 dou1 m4 (一啲都唔)
滑溜溜的	waat6 lau1 lau1 dik1	slippery	ho1 waat6 ge3 (好滑嘅)
嘛	maa3	a particle (ending word) that indicates that something is obvious	
鼻尖	bei6 zim1	tip of the nose	bei6 soeng5 min6 (鼻上面)

冒汗	mou6 hon6	to sweat	ceot1 hon6 (出汗)
汗珠	hon6 zyu1	bead of sweat	jat1 dik6 hon6 (一滴汗)

### Dad's nose

When we came out of the MTR station, it was already dark, and a crescent moon hung in the night sky.

We walked for a while and my younger sister said she was tired, so Dad bent down and picked her up in his arms. My sister put her arms around Dad's neck and smiled. "Look, what do my eyebrows look like?", asked Dad

My sister looked at Dad, looked at the sky, and said, "Dad's eyebrows are like the moon."

Mum smiled and asked, "So, what does Dad's nose look like?"

My sister thought for a moment and stretched out her hand to touch Dad's nose. "Dad's nose is like soap," she suddenly loudly said.

"It's not. It's not at all like that", I cried.

"Dad's nose is slippery, like soap," said younger sister loudly.

In fact, while my Dad was walking with my sister in his arms, he had sweated and there were beads of sweat on the tip of his hot nose.